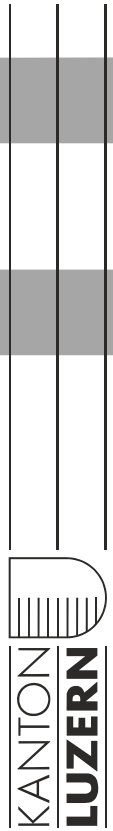


LUZERN



Processo de transição,
vias de formação &
escolha profissional
Informações para pais

*Elterninformation Übertrittsverfahren
Bildungswege & Berufswahl
Portugiesisch*

Processo de transição, vias de formação e escolha profissional

Depois da sexta classe começa-se pela primeira vez a traçar um rumo para o futuro profissional da criança. Os pais e os professores decidem em conjunto e durante o processo de transição que oferta escolar será depois a mais indicada para a criança. O Sistema de Ensino Suíço oferece aos jovens posteriormente a possibilidade de escolher outras escolas para a carreira profissional.

1. Processo de transição

Durante o processo de transição tem lugar uma seleção. O/a professor/a e os pais escolhem a oferta escolar mais de acordo com as capacidades de rendimento da criança. Esta pode ser ou a escola secundária do nível A até C ou o ginásio de longa duração. Da escola secundária nível A é possível posteriormente uma transição para o ginásio.

Reuniões informativas

Durante a quinta e a sexta classes tem lugar reuniões informativas para pais. O/a professor/a informa sobre o percurso do processo de transição. A participação dos pais é, por isso, muito importante.

Reuniões de apreciação

Durante a quinta classe (em Junho) e da sexta classe (a partir de Fevereiro) os pais são convidados para uma reunião de apreciação. O/a professor/a conversa com os pais sobre o aproveitamento escolar, as notas, o comportamento e o previsível desenvolvimento da criança. A participação nestas reuniões é obrigatória.

Para os pais existe a ajuda de observação (*Beobachtungshilfe*), com a qual estes se podem preparar para essa reunião:
www.volksschulbildung.lu.ch/r/uev_beobachtung_eltern

Decisão conjunta

O/a professor/a e os pais decidem na reunião de avaliação/apreciação a ocorrer durante a sexta classe qual o tipo de escola que a criança frequentará no Ensino Secundário I. Os pais confirmam com a sua assinatura que a decisão foi tomada em conjunto.

Falta de acordo

Caso o/a professor/a e os pais não estejam de acordo é necessária uma segunda reunião. Os pais podem recorrer a uma pessoa para aconselhamento. Se as diferenças continuam, os pais recebem o chamado dossier de transição, que permite aos pais requerer no prazo de 10 dias a admissão da criança no tipo de escola que pretendem. A direção dessa escola toma a decisão sobre a admissão da criança. Posteriormente os pais tem ainda a possibilidade de apresentar queixa no Ministério de Educação e Cultura.

2. Apoio durante a escolha de profissão

Após o processo de transição os jovens frequentam durante três anos a escola secundária ou durante seis anos o ginásio de longa duração.

Escola secundária

A escola secundária tem a duração de três anos. Através do processo de transição a criança foi colocada num dos níveis de aproveitamento:

- Nível A para exigências elevadas
- Nível B para exigências ampliadas
- Nível C para exigências básicas

A criança pode mudar de nível consoante o seu aproveitamento.

Durante a escola secundária os jovens exploram as suas futuras profissões, sendo apoiados ao longo da escolha profissional. Finalmente decidem-se por um curso de aprendizagem profissional, por uma escola média de especialização profissional ou entram para o ginásio de curta duração.

Ginásio de curta duração

Os jovens que tenham um bom aproveitamento ao frequentar o primeiro ano do nível A da escola secundária podem transitar no ano seguinte para o ginásio de curta duração (*Kurzzeitgymnasium*) e, depois de quatro anos de frequência, alcançar a chamada Maturidade Profissional (*Maturität*). Para esta mudança existe também um processo de transição. Os jovens requerem-na em Agosto através do/a professor/a logo no início do segundo ano da escola secundária.

3. Vias de formação

Os jovens desenvolvem-se de forma diversificada. Por vezes só mais tarde cresce o interesse e a motivação para um alvo profissional mais elevado. O Sistema de Ensino da Suíça é muito permeável e oferece diversas possibilidades para o alcance de alvos profissionais. Principalmente os cursos de aprendizagem profissional (*Berufslehre*) abrem diferentes possibilidades de formação indo até às escolas de especialização profissional.

As vias de formação estão apresentadas em gráfico:
www.volksschulbildung.lu.ch/r/schulsystem

4. Contato para os pais

O/a professor/a da classe e a direção escolar são as pessoas de contato para os pais.

FABIA

Os Serviços Especializados de Aconselhamento e Integração de Estrangeiros (FABIA) é uma associação independente à disposição para pais de idiomas estrangeiros para perguntas, dificuldades e conflitos (prestação gratuita).

www.fabialuzern.ch



Bildungs- und Kulturdepartement
Dienststelle Volksschulbildung
Kellerstrasse 10
6002 Luzern

www.volksschulbildung.lu.ch

G:\DVS-GSAdr\Public\2013\2013072\Uebertrittsverfahren\06_portugiesisch__UeV_Elterninfo_Aug14.docx

August 2014